

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 10 listopada 2005 r.

w sprawie C-307/03 **Republika Włoska przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich** ⁽¹⁾**(EFOGR — Rozliczenie rachunków — Decyzja 2003/364/WE — Rośliny uprawne — Kontrola dokonywana na miejscu — Zwrot pomocy wypłaconej z tytułu powierzchni niekwalifikujących się — Nieprawdziwe oświadczenia)**

(2006/C 10/02)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie C-307/03, **Republika Włoska** (pełnomocnicy: I. Braguglia i I. Fiorilli) przeciwko **Komisji Wspólnot Europejskich** (pełnomocnicy: C. Cattabriga i L. Visaggio), mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie nieważności na podstawie art. 230 WE, wniesioną w dniu 18 lipca 2003 r., Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann (sprawozdawca), prezes izby, K. Lenaerts, J.N. Cunha Rodrigues, E. Juhász i M. Ilešič, sędziowie; rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 10 listopada 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Republika Włoska zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 226 z 20.9.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 10 listopada 2005 r.

w sprawie C-432/03 **Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Portugalskiej** ⁽¹⁾**(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Artykuły 28 i 30 WE — Dyrektywa 89/106/EWG — Decyzja nr 3052/95/WE — Krajowa procedura oceny zgodności — Nieuwzględnienie certyfikatów zgodności wystawionych w innych Państwach Członkowskich — Wyroby budowlane)**

(2006/C 10/03)

(Język postępowania: portugalski)

W sprawie C-432/03, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 10 października 2003 r., **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnik: A. Caeiros) przeciwko **Republice Portugalskiej** (pełnomocnik L.

Fernandes oraz N. Ruiz, advogado), Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann, prezes izby, K. Schiemann, N. Colneric, K. Lenaerts (sprawozdawca) i E. Juhász, sędziowie, rzecznik generalny: L. A. Geelhoed, sekretarz: M. Ferreira, główny administrator, wydał w dniu 10 listopada 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Nie uwzględniając certyfikatów zgodności wydanych przez inne Państwa Członkowskie przy dokonywaniu, na podstawie art. 17 ogólnych zasad dotyczących budownictwa miejskiego przyjętych rozporządzeniem z mocą ustawy nr 38/382 z dnia 7 sierpnia 1951 r., oceny zgodności rur polietylenowych importowanych z innych Państw Członkowskich oraz nie powiadamiając o tym Komisji Wspólnot Europejskich, Republika Portugalska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 28 i 30 WE oraz na mocy art. 1 i art. 4 ust. 2 decyzji nr 3052/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 grudnia 1995 r. ustanawiającej procedurę wymiany informacji w sprawie krajowych środków wprowadzających odstępstwa od zasady swobodnego przepływu towarów we Wspólnocie.

- 2) Republika Portugalska zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 304 z 13.12.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 8 listopada 2005 r.

w sprawie C-443/03 **Götz Leffler przeciwko Berlin Chemie AG** ⁽¹⁾ (wniosek Hoge Raad der Nederlanden o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)**(Współpraca sądowa w sprawach cywilnych — Doręczanie dokumentów sądowych i pozasądowych — Brak tłumaczenia dokumentu — Skutki)**

(2006/C 10/04)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-443/03, mającej za przedmiot wniosku o wydanie, na podstawie art. 68 i 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Hoge Raad der Nederlanden, postanowieniem z dnia 17 października 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 20 października 2003 r., w postępowaniu: **Götz Leffler** przeciwko **Berlin Chemie AG**, Trybunał (wielka izba), w składzie: Prezes V. Skouris, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas (sprawozdawca) i J. Malenovský, prezesi izb, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, E. Juhász, G. Arestis, A. Borg Barthet i M. Ilešič, sędziowie; rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: M. Ferreira, wydał w dniu 8 listopada 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco: